

РЕЦЕНЗИЯ
на 3-е издание учебника В.П. Захарова и С.Ю. Богдановой
«Корпусная лингвистика»

Шерстинова Татьяна Юрьевна,
кандидат филологических наук,
доцент департамента филологии,
академический руководитель
образовательной программы
«Филология» НИУ ВШЭ, Санкт-Петербург
tsherstinova@hse.ru

Захаров В. П., Богданова С. Ю. Корпусная лингвистика: учебник для студ. направлений «Лингвистика» и «Педагогическое образование». 3-е изд., перераб. – СПб.: Изд-во С.-Петербур. ун-та, 2020. – 234 с. ISBN 978-5-288-09997-1.

Рецензируемое учебное издание является первым учебником на русском языке, полностью посвященном проблемам новой лингвистической дисциплины – корпусной лингвистики. Данная дисциплина включена в учебные планы многих филологических специальностей, поэтому появление учебника является очень своевременным.

Авторы обсуждают проблематику корпусных исследований как одного из важнейших направлений современной лингвистики, ориентированного на получение объективных данных о языке. Рецензируемый учебник представляет интерес для широкого круга специалистов в области лингвистики и обработки текста и должен послужить стимулом для обсуждения механизмов и тенденций развития прикладной лингвистики и лингвистических информационных технологий.

Корпусная лингвистика – новая лингвистическая дисциплина, сформировавшаяся в последние два десятилетия на базе электронной вычислительной техники и изучающая построение лингвистических корпусов, способы обработки данных в них и собственно методологию лингвистических исследований на базе корпусов.

Учебник представляет собой результат многолетней работы с корпусами и теоретической переработки накопленного авторами опыта. Этот опыт включает также и преподавание авторами на протяжении многих лет корпусной лингвистики и смежных с ней дисциплин в Санкт-Петербургском государственном университете и в Иркутском государственном университете.

Авторы пошли по пути обобщения современного отечественного и зарубежного опыта в развитии корпусной лингвистики, что позволило осветить многие аспекты, связанные с данной дисциплиной, а также включить описание конкретных исследований, проводимых с применением корпусных методов как в России, так и за рубежом.

Второе издание учебника было рекомендовано Учебно-методическим объединением по образованию в области лингвистики Министерства образования и науки Российской Федерации в качестве учебника для студентов, обучающихся по направлению подготовки бакалавров и магистров 035700 «Лингвистика».

Третье издание представляет собой расширенную и переработанную редакцию, существенно большую по объему и имеющую обновленную структуру с новыми,

отсутствовавшими ранее, темами. В данном издании учебник состоит из 13 глав, разбитых на 4 части: «Введение в корпусную лингвистику», «Создание корпусов», «Использование корпусов» и «Лингвистические исследования на базе корпусов». В учебнике содержится 27 таблиц и 15 рисунков. Дается список обязательной (8 наименований) и дополнительной (31 наименование) рекомендуемой литературы. Библиографический список цитируемых источников включает 140 наименований, из них 67 на иностранных языках.

В первой части (главы 1-4) вводятся основные понятия корпусной лингвистики и даются определения корпуса, корпусной лингвистики, конкорданса, корпусного менеджера и др. Кроме того, здесь перечисляются требования к современным корпусам текстов и приводится их классификация. Излагается история создания лингвистических корпусов. Подробно описывается лингвистическая и экстралингвистическая разметка корпусов.

Во второй части (главы 5-7) обсуждаются принципы создания корпусов, дается краткое описание специальных процедур обработки естественного языка и принципов создания корпусов. Пошагово описывается технологический процесс создания корпусов, а также технология создания корпусов на базе веба. Глава 7 содержит обзор существующих корпусов различных типов, в котором особое внимание уделяется корпусам русского языка (с. 95-107). Приводится список национальных и некоторых других корпусов с указанием объемных характеристик и электронных адресов (табл. 7.1).

В третьей части (главы 8-9) основное внимание уделяется работе корпусных менеджеров, представляющих собой специализированные поисковые системы, включающие программные средства для поиска данных в корпусе, получения статистической информации и предоставления пользователю результатов в удобной форме. Показан характерный набор функций корпусных менеджеров, относящихся к четвертому поколению. Рассмотрены языки запросов корпусных менеджеров. Описана функциональность корпусных служб и их сервисные функции, включающие как представление основных результатов поиска в корпусе (конкорданс и различные статистические данные), так и «интеллектуальные» продукты работы систем, а именно выявление лингвистических, по сути семантических, закономерностей того или иного языка.

В четвертой части (главы 10-13) обсуждаются исследования, основанные на корпусных данных. Эти исследования охватывают различные области лингвистики: лексикологию, лексикографию, морфологию, фразеологию, анализ дискурса и другие аспекты языка, изучение которых основывается на корпусных методах.

Каждая часть заканчивается вопросами для самоконтроля. В конце учебника дается список из 80 тем для докладов, рефератов, курсовых работ. Завершают книгу Приложение – глоссарий основных терминов (с. 226-239), а также список сокращений и подробный двухуровневый предметный указатель.

Рецензируемый учебник «Корпусная лингвистика» предназначен для студентов филологических факультетов высших учебных заведений, поэтому в нем нет формул и подробного описания работы программ. Главной целью авторов является знакомство начинающих исследователей-лингвистов с теми возможностями, которые предоставляет им корпусная лингвистика, рассматриваемая как методология исследования языковых единиц различных уровней.

Системные теоретические выводы и практические результаты, предложенные авторами, делают работу значимой и практически ориентированной. Сказанное в полной мере относится как к описанию теоретических проблем корпусной лингвистики, моделей организации текстовых данных в корпусе, так и к описанию инструментария для использования корпусов, в том числе в компьютерно-опосредованной коммуникации. Глоссарий и предметный указатель представляют самостоятельный научный интерес как способ ориентации в предметной области для всех, кто интересуется использованием корпусов и информационно-лингвистических технологий.

Достоинством описываемого учебника можно считать сбалансированную, четко структурированную подачу материала, находящуюся в строгом соответствии с требованиями к академическим учебным изданиям. Язык и стиль изложения заслуживают самой высокой оценки.

Учебник представляет собой значимый вклад в развитие и популяризацию корпусной лингвистики в России, он отвечает необходимым требованиям к учебным изданиям и может быть рекомендован к широкому внедрению в практику преподавания данной дисциплины в российских вузах.